

21. Zum ein und zwanzigsten / wie er
die Musquet wiederum zu laden / samit
der Gabel umwenden soll / und dieselbe
mit der rechten Hand von unten nach der
lincken Seiten zu steuren.

21. Comme pour recharger il tour-
nera le Mousquet & la fourchette, la
conduisant à bas avec la main droite
vers le costé gauche.

22. Zum zwey und zwanzigsten / wenn
er die Musquet umgewand haben wird /
wie er dieselbe auf der lincken Seiten sin-
cken lassen / und die Gabel schleissen soll /
dass er solches bequemlich thun könne / so
muß die rechte Hand der Lincken von
Stund an zuhülff kommen.

22. Comme ayant tourné le Mou-
squet, il le laissera couler, ioignant le
costé gauche, trainera la fourchette,
& pour le faire proprement, la main
droite aydera soudainement la gau-
che.

21. Dres